

11 AOUT 1972

Arrêté ministériel relatif à l'aide de subsides pour le lin

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 2 décembre 1957, portant approbation du Traité instituant la Communauté économique européenne et les actes annexés;

Vu le règlement (C.E.E.), n° 802/72 du Conseil de la C.E.E. du 17 avril 1972 fixant l'aide pour le lin et le chanvre pour la campagne de commercialisation 1972-1973;

Vu le règlement (C.E.E.), n° 1195/71 de la Commission du 8 juin 1971, modifié par le règlement (C.E.E.), n° 1033/72 du 18 mai 1972 relatif aux modalités concernant l'aide pour le lin et le chanvre;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Une aide d'un montant de 3 375 F par Ha de lin semencé et récolté en 1972 sur le territoire belge, est accordée aux producteurs de cette culture sur base d'une demande d'aide que ces producteurs doivent introduire sous pli recommandé auprès de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, rue de Trèves 82, 1040 Bruxelles.

Cette demande d'aide, seulement valable pour les parcelles qui ont fait l'objet d'une déclaration de superficie avant le 15 juillet 1972 doit être entrée à l'Office précité le 30 septembre 1972 au plus tard.

Ces formulaires peuvent être obtenus en temps opportun près des administrations communales.

Art. 2. On entend par producteur au sens du présent arrêté, les exploitants agricoles qui disposent des terres cultivées en lin, en vertu d'un bail à ferme ou d'un titre de propriété.

Art. 3. En raison de son caractère agricole, le bénéfice de l'aide revient exclusivement aux producteurs nonobstant toutes conventions contraires.

Art. 4. Il sera délivré, aux producteurs, des certificats de production d'une valeur unitaire de 3 375 F/Ha. Pour toute superficie inférieure à un Ha, il sera délivré un certificat d'une valeur correspondant au nombre d'ares indiqué sur ce document.

Art. 5. Les producteurs transmettront ces certificats de production aux premiers acheteurs, ayant pris possession du lin.

Art. 6. Sur présentation de ces certificats, l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, palera aux premiers acheteurs visés sous l'article 5, qui se sont conformés aux directives du Ministère de l'Agriculture, les montants inscrits sur ces documents.

Art. 7. Les administrations communales sont chargées de la liquidation de l'aide visée à l'article 1er, conformément aux instructions qui leur seront données par voie de circulaire ministérielle.

Les listes des demandes d'aide, ainsi que les sommes nécessaires à la liquidation leur seront transmises à l'intervention de l'Institut national de Crédit agricole. Elles rembourseront à cet Institut le reliquat des sommes non liquidées.

Art. 8. Sans préjudice des sanctions pénales l'aide sera refusée à celui qui aura introduit une déclaration, qui après vérification, est reconnue fautive en tout ou en partie.

Bruxelles, le 11 août 1972.

11 AUGUSTUS 1972

Ministerieel besluit betreffende de toekenning van toelagen voor het vlas

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 2 december 1957, houdende bekrachtiging van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en aangehechte akten;

Gelet op de verordening (E.E.G.), nr. 802/72 van de Raad van de E.E.G., van 17 april 1972, houdende vaststelling van het steunbedrag voor vlas en hennep voor het verkoopseizoen 1972-1973.

Gelet op de verordening (E.E.G.), nr. 1195/71 van de Commissie van 8 juni 1971, gewijzigd bij verordening (E.E.G.), nr. 1033/72 van 18 mei 1972, houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vlas en hennep;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid artikel 2, lid 2;

Gelet op de hoogdringendheid;

Besluit :

Artikel 1. Een steun ten bedrage van 3 375 F per Ha vlas, gezaaid en geoogst in 1972 op Belgisch grondgebied, wordt aan de producenten van die teelt toegekend op grond van een steunaanvraag, welke deze producenten bij aangetekend schrijven dienen te versturen naar de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, Trierstraat 82, 1040 Brussel.

Deze steunaanvraag, die slechts zal geldig zijn voor die percelen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vóór 15 juli 1972 gedane oppervlakteaangifte, moet uiterlijk op 30 september 1972 bij bovengenoemde dienst toekomen.

De daartoe bestemde formulieren kunnen te gepasten tijde bij de gemeentebesturen bekomen worden.

Art. 2. In de zin van onderhavig besluit worden als producenten beschouwd, de landbouwers die op grond van een pachtovereenkomst of een eigendomstitel, beschikken over met vlas verbouwde gronden.

Art. 3. Wegens zijn landbouwbestemming komt het voordeel van deze steun uitsluitend toe aan de producenten, ondanks alle strijdige overeenkomsten.

Art. 4. Aan de vlasproducenten zullen productiecertificaten worden afgeleverd met een eenheidswaarde van 3 375 F/Ha. Voor ieder deel van een Ha zal een certificaat worden afgegeven met een waarde overeenkomstig het aantal erop aangegeven aren.

Art. 5. De vlasproducenten zullen deze productiecertificaten overmaken aan de eerste kopers, afnemers van hun vlas.

Art. 6. De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw zal aan de eerste kopers, bedoeld in artikel 5, die de richtlijnen van de Minister van Landbouw volgen, tegen afgifte van de productiecertificaten, de op die documenten vermelde bedragen uitbetalen.

Art. 7. De gemeentebesturen zijn belast met de uitbetaling van de steun vermeld in artikel 1, overeenkomstig de onderrichtingen welke hun bij wijze van ministeriële omzendbrief zullen verstrekt worden.

De lijsten met de steunaanvragen alsmede de voor de betaling nodige geldsommen, zullen hun overgemaakt worden door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. Zij zullen het saldo van het niet uitbetaald bedrag aan dit Instituut moeten terugsturen.

Art. 8. Onverminderd de strafsancities zal de steun geweigerd worden aan degene die een verklaring heeft gedaan die na onderzoek geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

Brussel, de 11e augustus 1972.